

BRASSÓI LAPOK

POLITIKAI NAPILAP.

← Szerkesztőség és kiadóhivatal →

Brassó, Kolostor-utca 25. szám alatt.

ELŐFIZETÉSI DÍJ:

Helyben házhoz hordva, vagy vidékre postán küldve:
Egész évre 10 frt, fél évre 5 frt, negyed évre 2 frt 50 kr.

Egyes szám ára 4 kr., kapható:

kiadóhivatalban, Gross G. Földnek és Friedmann F. urak üzleteiben.

Felolvas szerkesztő

Dr. Vajna Gábor.

HIRDETÉSI DÍJ:

2 hasábos garmond-sor v. annak helye 1-szeri hirdetésnél 12 kr
3 hasábos garmond-sor 8 kr Nagyobb és többször i hirdetésnél
kedvezmény. Minden egyes hirdetés után még külön 80 k
bélyeg-díj fizetendő.

Nyiltér sora 15 kr.

Hirdetések és nyiltéri cikkek díja előre fizetendő.

Honterus ünnepe.

Brassó, aug. 22.

Tegnap leleplezték Honterus Jánosnak emlékszobrát.

Nem tagadjuk, hogy a mult év utolsó hónapjainak eseményei, továbbá a hölgydeputáció, Maximilian és Wiener urak viselt dolgai, valamint azon hang után ítélve, a mely egyszer-egyszer már a «Kronstädter Tageblatt»-ban is hallatta magát, nagyon mérsékelt lelkesedéssel tekintettünk ezen leleplezés ünnepélye elé és akarva nem akarva, hitelt adtunk mi is a fővárosi lapok azon hiteszteléseinek, a melyek szerint ezen ünnepély várva várt alkalmul fog szolgálni szász atyánkfiai számára a magyar állam ellen táplált keserőségeiknek és a magyarság iránt érzett ellenszenvüknek tüntető kifejezésére.

Örömmel valljuk be, hogy ezen feltevéseinkben a le gal a p o s a b b a n csalódtunk és a tegnap lezajlott gyönyörű ünnepély nemcsak teljes mértékben megnyerte rokonszenvünket sőt elragadott, hanem egyszersmind arról is meggyőződött, hogy szász testvéreinknek egyáltalában esze ágában sem lehetett ezen magasztos alkalmat a Honterus János szellemével egyáltalában össze nem férő gyarló emberiszenvedélyek megkülsőítése által lealázn.

A Honterus János emlékére állított szobor leleplezése határozottan egyházi jellegű ünnepély, mert hiszen Honterus reformátora annak az egyháznak, a mely e szobrot tegnap gondjaiba vette: s úgy is ünnepelték azt a szászok, mint tisztán egyházi ünnepélyt, mint a szász nép rég elköltözött dicső fiának emléke iránt táplált kegyeletes érzéseik ünnepét, távoltartva attól minden politikai mozzanatot, gon-

dosan kerülve minden «zöld» szinezetet.

Az ünnepi szónokok beszédeit mi magyarok is minden felháborodás nélkül sőt lelki örömmel hallgathattuk végig. Nem volt azokban semmi, a mi a fennálló politikai differentiákra emlékeztetett volna, ellenkezőleg tapintatos és mérsékelt hangjuk és magasröptű gondolatmenetük által csak öregbítettek azon nagyrabecsülésünket és rokonszenvünket, melyet a politikai téren is tanusított ilymodoru szereplésük által Schnell Károly kir. közjegyző és Herfurth Ferencz ev. esperes már eddig is birtak.

Nagy megnyugvásunkra szolgál az a körülmény is, hogy a külföldi vendégeknek, különösen az ugynevezett «Alldeutscher Verein» pangerman törekvésű tagjainak kilátásba helyezett tömegs látogatása elmaradt; mert ebben is azon őszinte törekvés bizonyítékát látjuk, a mely az amugy is eléggé kedvetlen politikai viszonyok elmérgezését határozottan perhorreszkálja.

A szászok által eddigél rendezett ünnepélyeken a zászlók és egyéb diszítések alkalmazásánál, a város színei rendszeren nem csak el-, hanem a gyon nyomták az állam színeit. Édes örömmel töltötte el szívünket ez ünnepen annak látása, hogy a szászok szakítottak ezen szokással és végre teljesen érvényre juttatják államunk színeit a piros-kék mellett és megadják azt a tiszteletet a piros-fehér-zöld lobogónak, a mely azt mint az állam jelvényét ez állam minden polgárától megilleti. Ugy a diszítéseknel mint a felvonulásoknál gondosan kerültek azt, hogy a piros-kék szín számban csak egygyel is felülmulja az állam színeit.

Általában olyan kifogástalan volt a szászok magaviselete minden tekintetben ezen a gyönyörűen sikerült ünnepen, hogy képes velünk mindazt a sok kellemetlen emléket elfelejtetni, a melyek a legutóbbi év politikai mozzanatainak hullámszáma hagyott lelkünkben.

A szászok meglepéssel és büszke önértéssel gondolhatnak mindig erre az ünnepre, mert felülmulhatlan fényvel igazán méltóan adtak impozáns kifejezést a megérdemelt kegyeletnek fajuk nagy fia iránt;

mert tapintatos és okos magaviseletük által elismerésre sőt örömben való rokonszenves részvételre kényszerítették azokat is, a kik talán hidegen vagy nagyon is mérsékelt érdeklődéssel sőt gyanakodva néztek az ünnep elé és mert bölcseségük és önmérséklésük által mindenestre nagy kedvelenségeket vettek elejét és ha nem is törölték el de mégis talán enyhítették azt a lehangoltságot, mely az utóbbi idők politikai összekülömbözéseiből hátramaradt és ha nem nyitottak is fel de el sem torlaszolták még jobban a közeledés ajtaját.

Az egyik ünnepi szónok azt mondta, hogy éljen a szász nép között a Honterus-szellem. Mi is óhajtjuk ezt, mert tudjuk, hogy Honterus úgy is mint jó keresztény úgy is mint jó hazafi a szeretet és béke apostola volt!

Az ünnepségekről tudósítók a következőkben számol be:

Azon ünnepségek, a melyek a különböző erdélyrészi szász egyesületek évenként együttesen tartani szokott rendes közgyűléseit kísérni szokták és a melyeknek a Honterus János emlékére állított szobor leleplezésének ötletéből ez évben Brassó lett színterevé, tulajdonképen már pénteken vették kezdetüket. Ekkor üdvözölték az ünnepélyre érkezett vendégeket és tartottak velök ismerkedési estélyt a Vigadóban, sőt az erdélyrészi szász tornaegyesületek szövetsége már ezen a napon gyűlésezett is.

A mi az ünnepélyre érkezett vendégeket illeti, azok közül 1005 egyén jelentette be részvételét előre az ünnepélyt rendező bizottság irodájában, de valójában mintegy 750—800 érkezett csak meg. Az ünneplő közönség legnagyobb része természetesen a városból és a vármegyéből került ki, de jöttek külföldiek is, habár csak kevesen. A vármegye területén kívül eső vidékek közül Nagy Szeben szolgáltatott legtöbb résztvevőt. Érkezett innen egy érdekes vendég: Fonn A. magánzó, a szép de szomorú sorsu nagyszabeni szász asszonynek Wasserthal kapitánynénak a fivére. Jöttek vendégek Romániából, Ausztriából és Németországból is. Neveiket nem soroljuk fel, ismeretlen kisebb állásu egyének nevei azok. Előkelőbb és neves ember csak kettő volt itt: Rhomedér A. iskolatanácsos Münchenből és dr. Virchow Rudolf a híres antropológus Berlinből. Ez

A „Brassói Lapok,, nyomd. Szept. 29-től kezdve Kapu u. 60 sz. a. lesz

utóbbi Copony Márton ismeretes gavallér gyáros polgártársunkhoz szállott, aki gyönyörű négyes fogaton hozta őt a városba és sétakocsikáztatta meg még szombaton a városnak utcáin. Dr. Virchow Rudolfnál mindjárt megérkezése után tisztelgett a brassói orvosok testülete dr. Fabritius József vezetése alatt és üdvözölte a nagy tudóst városunkban. E tisztelgésen dr. Flechtenmacher Károly nem vett részt állítólag azon okból mivel Copony Márton kijelentette, hogy dr. Virchow R. nem a Honterus ünnepre, hanem az erdélyrészi szász történelmi társulat ülésére jött.

Magától értetődik, hogy szász testvéreink a város és egyház középületeinek és lakásaiknak feldiszítése által is jelezni kívánták ünneplésüket. És itt legyen megjegyezve ezen díszítésekre mint általában a felvonulások alkalmával használt jelvényekre nézve, hogy az állam színeit teljesen érvényesíteni engedték. Nem volt olyan szász ünnepély, amelyen ennyi magyar lobogót láttunk volna. A város színei is képviselve voltak, de mellettük mindenütt ha nem nagyobb legalább épen oly nagy számban mindig ott voltak az állam színei a magyar lobogók is. A főtéri városház és a fekete templom tornyán nagy piros-fehér-zöld zászló lengedezett.

Az idő is eleitől kezdve gyönyörű szép volt és kedvezett az ünneplőknek.

Szombaton reggel 6 órakor a lövészes egyesület tagjai vonultak fel lövészes egyenruhában zeneszó mellett a lövöldébe, ünnepélyes célbalövésre. A felvonulás szép volt, csak egy kissé kevesen vettek benne részt a lövészesek részéről. Nyolcz órakor az erdélyrészi szász gazdasági egyesület, majd az erdélyrészi szász dalárszövetség, végül a harcászati mezőgazdasági szövetkezet tartotta meg közgyűlését. Ez utóbbi most avatta be áruraktárait, a melyeket nemrég épített. Köztudomású ugyanis, hogy ez a szövetkezet csak nemrégiben alakult.

Délben a lövészesek a lövöldében, a dalárok és tornászok a Nr. 1 vendéglőben, a többiek a vigadóban gyültek össze köz-ebédre.

A nap legkiemelkedőbb mozzanata volt a tornaünnepély. A közelből és távolból

összesereglett tornászok hosszú menetben zeneszó mellett vonultak le a szász tornacsarnokból a lópiacson és kapu-utcán végig a kis katonai gyakorlótérre. A felvonulók közt volt mintegy 80 fiatal szász leány egyszerű jólálló szép egyenruhában, a mely fehér derék, fekete szoknya és piroskék övből valamint két erről lefüggő és bokáig erő piroskék szalagból állott. A fiatal leányok, a kik az ünnepélyen aztán rudakkal tornásztak, egyenes testtartással büszkén lépdeltek a menettel; mosolygó rózsás arcukról látszott, hogy tudják, hogy szépek és mindenkinek a szemé rajtuk akad meg. Ilyen sok szép leányt egy csoportban nem is egyhamar lehet látni. Mintha kiválogatták volna őket. Talán úgy is volt!

Este a vigadóban előadták a «Honterus János» című Teutsch Traugott által ez alkalomra irt drámát, a lövöldében a tornászok és lövészesek gyültek össze, a Czenkhegyen pedig örömtüzet gyújtottak tündéres fényvel megvilágítva az ezredévi emlék-szobrot.

Vasárnap délelőtt érték el az ünnepek fénypontjukat. Reggel 5 órakor megszólalt a fekete templom nagy harangja, fél 7 órakor megindult a szász egyesületek és diákok menete a Nr. 1 vendéglőből és 7 órakor érkezett zeneszóval és zászlókkal a fekete templom udvarára, a hol harangzúgással és «Heil» kiáltásokkal fogadták őket az ott egybegyült rendező bizottsági tagok és ünneplők. A templom udvaron tribünök voltak felállítva a közönség számára, a melynek soraiban igen sok magyart és oláhot is láttunk. Ott voltak diszmagyarban Ürmösi Maurer Mihály cs. és kir. kamarás főispán, Molnár Viktor cultuszminiszteri osztálytanácsos; ott voltak a törvényhatóság, a törvényszék és az összes állami iskolák képviselői, a görög keleti, a református és az unitárius egyházközségek küldöttei, a brassói magyar evangélikus esperesség lelkészei papi diszben. Meg voltak hiva a magyarországi összes ágostai hitv. evangélikus valamint református theologiai intézetek is, de ezeknek küldötteit nem láttuk sehol. Ellenben a magyar tudományos akadémia dr. Böhm Károly kolozsvári egyetemi tanár által képviseltette magát.

Az ünnepélyt a közönség egyházi éneke (Lobe den Herrn den mächtigen König) nyitotta meg. Utána a dalárszövetség a Honterus-hymnust adta elő, a melynek szövegét Römer Gyula tanár, dallamát Lassel Rezső karmester irta ez alkalomra. Ez énekek elhangzása után előállott Schnell Károly és a szoborbizottság nevében üdvözölte a közönséget, azután vázolta a szoborbizottság keletkezésének és működésének történetét végül felkérte az egyházközség elnökségét a bizottság által Honterus emlékére állított szobrának tulajdonába leendő átvételére. Ekkor a templomban felhangzott a tanulóifjúság éneke: Heil Honterus! Preist ihn Alle den uns Gott erwecket hat! satb. — a melyet Schlandt Heinrich ismert jeles tanár irt, Lassel Rezső megzenésített. Ez ének hangjai alatt hullt le a lepel Honterus szobráról, a melyet a meglepetés és csodálat jeleinek nyilvánításával hangos «Heil» kiáltásokkal üdvözölt a közönség. Valóban remek kivitelű gyönyörű munka ez a szobor és becsületére válik Harro Magnussen berlini ifju szobrásznak, a ki maga is jelen volt az ünnepélyen.

És itt tartjuk helyén valónak elmondani egyet mást a szép szoborról. Ennek eszméjét Obert Ferencz brassói szász ev. lelkész penditette meg 1883-ban a Luther Márton születésének négyszázadik évtordulójára alkalmából rendezett ünnepen. Azonnal megalakult az ő elnöksége alatt a bizottság és 15 évi fáradsáttal munkával 22633 frt 78 krt. gyűjtött a szobor céljaira. Oroszlán része van e munkában Obert Ferencznek; kijutott neki bőven azokból a keserűségek, a melyek még a legszentebb ügyért való fáradozással is járnak szoktak; de legyőzte — ahogy a költő mondja — «a buta czimborákat» és most az örömből is ő veheti az oroszlánrészt büszkén mondhatva: Ez az én művem! A szobor a fekete templomnak Czenkfelé néző oldalán áll, mindjárt a torony mellett és Honterus Jánost 2'60 meter magas granit talapzaton álló bronz alakban ábrázolja. Az alak 2'50 magas, háttal a templom, arczzal a gymnásiumi épület felé van fordulva, jobb kezével előre mutat, leeresztett baljában lefelé álló nyitott könyvet tart, a melynek egyik

A „Brassói Lapok“ tárczája.

Virchow.

A „Brassói Lapok“ eredeti tárczája.

Brassó város ódon falai közt vajmi ritkán időzött olyan nagy ember, mint most. A szombat délutáni gyorsvonaton egy nagyon igénytelen külsejű, fölötté kedves rokonszenves arcú, élénk szemű ősz ember érkezett ide: a mai kornak talán legnagyobb tudósa, Virchow Rudolf dr. volt. Bejárta volt az egész világot, uttörő munkákat irt ősi idők népeiről, kulturájáról; most először jött Erdélybe. 77 éves már; mint maga mondta, el kell intéznie élete teendőit. Soha jobbkor nem érkezhett sehová, mint most Brassóba. Egy német törzsnek nem német államban oly hatalmas, impozáns, egyetemes, erős élet-jelenségeit szemlélhette, mint alig máshol e világon. Mint valami olympiai játékokon együtt láthatta az egész erdélyi szász népet, férfiakat és nőket, a népet, a kultúra összes szellemi és anyagi tényezőit. És látta őket egy nagyon ünnepélyes alkalommal, egy ihletett perczen. Hallotta nyilatkozataikat, melyek feltárták a multat, hallotta fogadalmait, melyekkel biztosítani akarják a méltó jövőt, hallotta kijelentéseiket, hogy

hű fiai akarnak lenni e drága hazának, hogy itt a k a r n a k élni és halni. Senki sincs, nem volt, a ki jobban ismeri az embert, mint Virchow. A gnothi seauton ősi nagy elve, minden bölcsesség ez alapja, senkinek sem köszönhet többet mint Virchownak. De nemcsak az emberi egyedet ismeri, hanem az embert mint népet, s az emberiséget. Ő ismeri legmélyebben a népet, a népet, a törvényeit. Ő látja, hogy egy életerős, derék, művelt nép lakja e hon fenséges bércei alján a legáldottabb rónákat. Látja e népnek a maga faji sajátága szerinti nagy fejlettségét, gondolkodásban szabad szellemét. És meg tudja ítélni, hogy e kis nép csak szabad országban, nemes nemzet kebelén, szabadelvű törvények oltalmában fejlődhetett ilyené. És kifejezést fog adni e belátásának, fesztelen őszinte társalgásban és nyilvánosan is egyikében azoknak a szelemmel és szívetel teli jelentéseknek, melyekben számot szokott adni a tudományra nézve mindig nagy eredményü gyakori utazásairól, mik által e nagy tudós mindig közvetlen érintkezésben marad az egész emberi étellel.

Üdv Virchownak! A hol jár, a kies Erdélyben mindenütt tisztelet környezze: Hódolattal hajoljon meg a nagy tudós, a nagy ember előtt minden lobogó, bármely színeket visel is. Virchow a berlini egyetem

disze, a németek büszkesége, mondhatni ép oly elévülhetetlen műveket alkotott, mint nagy politikai ellenfele, Bismarck. De Virchow örökké a békének a népek testvériségének apostola volt. Ő az egész emberiségé.

A mi nemzetünké is. Többször járt hazánkban, a kultúra, a tudomány nagy napjain. Tagja a mi akadémiánk, disz doktora budapesti egyetemünknek. Tárgyilagosan rokonszenvez nemzetünkkel. Nagy figyelemmel kíséri az ethnikumra vonatkozó tudományos munkálkodásunkat, a mennyiben nyelv tekintetében hozzá férhető reá nézve. Millenniumi kiállításunkat meglátogatta, tanulságai magyarul a. Természettudományi Közlönyben jelentek meg tavaly őszkor.

Az itteni orvosok testületileg tisztelgették Virchownál és bankettet rendeztek az ő tiszteletére. Ő a modern orvosi tudomány egyik megalapítója. Nagy felfedezések, alapvető elméletek fűződnek e téren az ő nevéhez. Már régóta azonban előszeretettel foglalkozik a népek testi lelki sajátágainak nagy problémáival, a nemzetek levésének titkaival. Annak a meglehetősen új tannak, hogy az emberre nézve legfontosabb s legérdekesebb az ember, Virchow egyik legelső apostola. N á l a i g é v é v á l t a t e s t.

Üdv Virchownak, az igazság, a h u m a n u m bajnokának.

H. A.

nyitott lapjára «Reformationsbüchlein» másikkra «Schulordnung» van írva, Honterus két legfontosabb művének jelzéséül. Az alakon annyi élet ömlik el, hogy megmozdulását várja a szemlélő. A talpazaton elől és hátul felírás, jobbról és balról egy-egy relief van.

Elöl ez áll:

HONTERUS

1498—1549.

Lejebb alatta:

*Errichtet 1898 aus freien Gaben von
Volks- u. Glaubensgenossen.*

Hátul:

*Dem Licht vom Himmel brach er neue
Bahnen*

*Sein Speer u. Schild war das gedruckte
Wort.*

Jobbról:

A kép Honterust ábrázolja a mint egy betegnek az urvacsoráját nyújtja.

Balról:

Honterus nyomdája van ábrázolva.

Miután a szoborról lehullt a lepel és a karének elhallgatott, Obert Ferencz tartott hosszabb lelkes beszédet, méltatva a nap jelentőségét és kijelentve, hogy a szobrot az egyházközség tulajdonába átveszi. Majd Herfurth Ferencz szász esperes intézett buzdító beszédet a közönséghez a tőle már megszokott elegáns modorban és distinguált kifejezésekkel. Grosz Gyula rektor a gymnasium nevében üdvözölte Honterus szobrát, azután pedig a magyar tud. akadémia küldöttje dr. Böhm Károly szólalt fel ékes magyar nyelven. Elmondta, hogy Honterus és annak működése első sorban ugyan a szászoké, de az eredmények és munkája gyümölcssei az egész hazát hálára kötelezi e férfiú iránt. Beszédét, a mely úgy forma mint tartalom, valamint tapintat tekintében magas színvonalon állott a szászok folytonos helyesléssel és tetszésnyilatkozatokkal, «Heil» «Hoch» «Éljen» — kísérték, a beszéd bevégezte után pedig e tetszésnyilatkozatok annyira lelkesekké váltak, hogy a szónoknak újból és újból kellett meghajlással köszönetének kifejezést adni az óvatióért.

Még Alesius Oszkár városi tanácsos szólott mint polgármesterhelyettes, átvevén a szobrot a város őltalmába, azután dr. Müller Frigyes püspök magasan szárnyaló eszmékben gazdag szép imájával az ünnepélyt bezárta, a mire megint egyházi ének (Nun danket alle Gott stb.) következett.

Gyönyörű jelenet következett ezután. Mintegy 4—500 szász asszony és leány vonult el hosszú sorokban a szobor előtt zeneszóval és koszorúkkal, virágokkal halmozta azt el. A nők a különböző vidékek szerint különböző szász nemzeti viseletbe voltak öltözködve, a mely szingazdag pompájánál fogva festői látvány nyújtott. A közönség jelkes «Heil» kiáltással fogadott minden új csoportot és virágokat dobált rájuk.

Mintegy 10 óráig tartott az ünnepély, a mely után istentisztelet tartatott a templomban.

Délben közebed, a napfolyamán különböző ülések tartattak, este a «Honterus» dráma került megint előadásra.

A Honterus János szobrához pedig egész estig tartott a lelkes ünneplők zarándoklása.

HIREK.

Brassó, aug. 22.

— **Apor Gábor báró meghalt.** Báró Apor Gábor, a király személye körüli miniszterium államtitkára, hosszabb betegsége után 47 éves korában pénteken Badenben meghalt. A közélet munkás és kitünően képzett férfiut vesztett az elhunytban, a ki kora ifjúságától fogva a köznek szentelte életét s mindig a munka embere volt. Köz pályájának elején a közigazgatást szolgálta s fokozatosan haladt felfelé tehetsége és szorgalma folytán. Apor Gábor báró halála igaz és őszinte részvétet kelt mindazok körében, a kik őt ismerték s tehetségeiért becsülni tanulták. Hivatalos működése idején munkás buzgóságával és egyéb kitünő képességével megszerezte felebbvalói bizalmát, kartársai szeretetét és polgártársai becsülését. Általános részvét kíséri most sirjába. Az elhunytat hat gyermeke és özvegye, született Pálffy Fidelia grófnő gyászolja. Örökődjék sirja felett a magyar nemzeti géniusz!

— **Virchow Rudolf dr.** a berlini egyetem világhírű tanára, szombaton Brassóba érkezett és Copony polgártársunk postaréti házába szállott. Részt vesz a szász egyesületek ünnepélyein s azután körutat tesz Erdélyben. Az agg tudós Berlinből egyenesen, megszakítás nélkül jött Brassóba, miután Braunschweigban és Mainzban tudományos gyűléseken vett tevékeny részt. Az oderberg-kassai vonalon, mint maga tréfásan beszélte, majdnem éhen halt. Sem étkező kocsni nem volt, sem a menetrend nem volt olyan, hogy az állomásokon étkezni lehessen. Egy romlott gyomru utitársának megmaradt rántott csirkéje mentette meg. Hát nem szatira ez a vendégszeretet világhírű országában?!

— **Névmagyarosítás.** Fiedler Károly joghallgató, belügyminiszteri engedéllyel Ferencz i-re magyarosította a nevét.

— **Circus Henry.** Az utóbbi napokban Henry igazgató az idegenek mulattatása végett szebbnél-szebb előadásokat tartott. Szombaton és vasárnap este zsufolásig tömve volt a circus előkelő közönséggel. A műsor minden egyes számát a legnagyobb érdeklődéssel nézték végig s meglegedésüknek mindannyiszor élénken adtak kifejezést. Az igazgató által elővezetett lovak, valamint a csodaelefánt Blondin mutatványai, továbbá a műlovarok és lovárnok bravuros produkciói, a balletkar szép és remek tánczai, mindenkor általános tetszéssel fogadtattak. A bohócok, élükön a kitünő Dumme Augusttal (Mr. Barker) gondoskodtak arról, hogy a közönség derültsége állandó legyen. Ma Jour-Fixe estély, a mely alkalommal először játszik a: «Cancan a törvénytörők előtt» cz. nagy némajátékot.

— **Tűz.** Szombaton hajnalban Karácsi Kiss M. Kolostor utca 8. sz. a. levő ruhakereskedésének raktárában tűz ütött ki. A tűz okát valamint az okozott kár nagyságát a folyamatban levő vizsgálat fogja megállapítani.

— **Szerelmi dráma.** Pénteken délután kettős halállal végződő szerelmi dráma játszódott le a Honterus téren. Krauss Mátyás borbélysegéd előbb kedvesét Kloos Bertát, azután magát lötte agyon. Az öngyilkosságot a Honterus téren levő korcsmáros jelentette fel a rendőrségnél, mire a két hullát azonnal beszállították a kórházba. Kloss Berta brassói szász özvegy asszony leánya volt s egyik helybeli nőtársához járt varrásba. Az

öngyilkosságot közös elhatározás után vitték véghez és pedig azért, mivel nem lehettek egymásé. Kloos Berta édes anyja ugyanis mindig rossz szemmel nézte azt, hogy Krauss Mihály a leányának udvarol, arról pedig, hogy egymásé legyenek, még hallani sem akart. A megtartott orvos rendőri vizsgálat, konstataulta, hogy Krauss Mihály a leányra kétszer, önmagára pedig egyszer lőtt. A halálban mégis egyesült szerelmes párt tegnap délután temették el a kórházból.

— **Állatsereglet.** A fellegrvár alatt levő állatseregletben, a hol naponta kétszer u. m. d. u. 4 órakor és este 8 órakor változatos és rendkívül érdekes előadásokat láthatni a különböző vadállatok ketreczében, holnap este 8 órakor lesz az óriás kigyó és a krokodilus etetése. Ezen érdekes alkalomra, a mely minden 3 hónapban egyszer adja elő magát, felhívjuk olvasóink figyelmét.

Majális. A sütők szakegylete által rendezett majális a «Thranengrube» nevezetű kerti helyiségben a tegnap d. u. tartatott meg. A majális alkalmával volt díjtekvés, czéllövés, világposta s több ilyenmü társasjáték.

Táviratok.

A „Brassói Lapok“ eredeti táviratai.

Budapest, aug. 22. A hirlapkiadók kongressusa egyhangulag elfogadta a hirlapbélyeg eltörlése ügyében előterjesztett memorandumot.

Nauheim-fürdő, aug. 22. A német császári-pár meglátogatta királynénkat. A fogadtatás valamint a bucsu igen szívélyes volt.

Róma, aug. 22. A pápa tegnap fogadta a bibornokokat. Daczára a hosszú fogadásnak, a pápa kitünő színben volt.

Newyork, aug. 22. Sampson tengernagy hajóhadával idejött s óriási lelkesedéssel fogadtatott. Ő és a tisztikar Newyork diszpolgáiraivá választattak.

Idegenek névsora.

Augusztus hó 18.

Európa szálloda.

Bindricz Adolf tanár Konstantinapoly. Esamamó György rom. főhadnagy Bukarest. Krüger György keresk. Bukarest Tomorover Sándor hadnagy Bukarest. Teodorescu Aurel birtokos Buzou Simonics Anton börgyáros Fiume. Lukácsfy István kir. körjegyző helyettes Szt. Udvarhely. Fronius Frigyes birtokos Szász Sebes. Weiss Lajos kemikus N.-Szeben. Möferl Gusztáv timár N.-Szeben.

Nr. I. szálloda.

Jonescu János fodrász Bukarest. Pangroti Emil mérnök, Jalesovics Sándor mérnök Bukarest. Roth Mihály keresk. Kőhalom. Gull József szijgyártó Segesvár. Csiky Károly keresk. M. Vásárhely. Kirscher György hentes Sz. Régen. Zintz Alber gyógyszerész Besztercze. Wilk József keresk. Besztercze.

Zöldfa szálloda.

Finkelstein Mórítz utazó Bukarest. Bazilescu Miklós tipograf Bukarest. Deugler Kar. timár Besztercze. Baimann Emil utazó Bécs. Sándor István hivatalnok Budapest.



Tanoncz

jó bizonyítvánnyal felvétetik

IRK KÁROLY

Fűszerkereskedésében.

Fiatal segéd

ki a magyar és román nyelvet birja rőfös kereskedésembe azonnali belépésre alkalmazást talál. — Egy jó házból 13—14 éves fiu tanonczul szintén felvétetik „ajánlatok”

Révész Jakab,
Csernátfalú.

Kapu-utcza 54 sz.

Nagyon finom kivitelű, majdnem egészen új szalon berendezés térszúke miatt szabadkézből jutányos árban eladó.

CIRCUS HENRY

a Kolostor-utcza előtt.

Elsőrangú társulat

80 személylyel 80 — Blondin elefánttal — 60 lóval 60

saját vonós zenekarral.

A circusépület az ujkor minden követelményeinek megfelelő, légszesszel világítva, vízmentesen földve van, úgy hogy az előadások minden időben megtarthatók.

Holnap Kedden augusztus hó 20-án

nagyelőadás

nagyon válogatott műsorral

előadatik:

A posta-iskola, 5 ménlóval, az igazgató által.

Uj! A divatos magnetizmus, egy nő eltűnése a közönség köréből,

Grand Tour de Force. Miss Gregori által

M. Alfred Loyal, legjobb lovagló mutatványai.

A csoda elefánt Blondin.

2-szor adatik:

Cancan törvény előtt.

Nagy néma képlet, 2 részben, rendezti az igazgató Henry.

The 5 Mister a lá Barisson.

The 6 Karikatura.

Helyárak: zártszék-számozott: 1 frt. I. hely: 70 kr., II. hely: 50 kr., karzati állóhely 25 kr. Deákok, katonák és gyermekek részére zártszék 60 kr., I. hely 40 kr., II. 30 kr. állóhely 15 kr. Jegyek előre válthatók a circuspénztárnál d. e. 10—11 óráig és d. u. 5 órától kezdve

Megnyitás 1/4 8 órakor.

Kezdeté pont 8 órakor.

szerdán

nagy előadás

Nikelírozás!

Van szerencsém a n. é. közönség b. tudomására hozni, hogy minden néven nevezendő elavult tárgyakat, u. m. m. kerékpárok, mérleg, fegyverek, kardok, korcsolyák, ajtó-, sétabot- és esernyő-fogantyukat, zsebkés, evőeszköz, lámpa, gyertyatartó, konyhai tárgyak és ehez hasonlókat a legjutányosabb árakért nikelirozok.

Megbízások elfogadtatnak: 372 (1—5)

Kammer Károly konyha-felszerelési üzletében.

Teutsch Gyula

gép- és fém-gyáros, kerékpár-raktáros és nikelirozó Brassóban.

UJ! Sensetio nem szédelges! UJ!

A nagy kelet-szudáni állatseregletben

este 8 órakor

A fellegvár alatt,



Az óriási krokodilok és kigyók etetése élő házinyulakkal és bárányokkal este 8 órakor

Belépti-dij: I. hely 40 kr., II. hely 20 kr.

Az állatsereglet naponta reggel 8 órától este 10 óráig van nyitva.

Az állatsereglet-tulajdonos Magyarországon való tartózkodása alkalmával azon szerencsében részesült, hogy Ő fensége Ferencz Ferdinánd d'Este és Ő fensége József főherczeg és fenséges családja az állatseregletet meglátogatták és az igen ritkán látható példányok fölött legnagyobb megelégedésüket fejezték ki. Ugy mint Európa legnagyobb városaiban, úgy itt is a n. é. közönség igényeit teljesen kielégitem.

Holnap és azután nagy idomító előadások lesznek megtartva. 1-ső d. u. 4., és a 2-ik este 8 órakor. Vasár-és ünnepnapi napokon óránként előadás. — Minden előadás az összesálatok etetésével van egybekötve.

A n. é. közönség becses tudomására adom, hogy ez az állatsereglet nem hasonlítható más állatseregletéhez, mivel itt sokkal ritkább példányok láthatók.

389 (1—3)

Minden vevőnek írásbeli jótállás adatik!

Három tized év óta legjobb hírnevű czég.

Helmbold L. örökösei

(czégtulajdonos: Helmbold Győző)

ÉKSZERESZEK

Brassó. Weisz-Mihály-utcza 24. szám.

Ajánlja a városi és vidéki t. cz. közönségnek: dúsz raktárát, ékszer-, arany- és ezüst árukban u. m. mindenféle nehézségű jeggyűrűkben, schweiczi zsebkészítvényekben — Ezüst és fém-övek készítményeit — Rendelvények minden e szakmába vágó bel- és külföldi czikkekre.

Javitások, régi öveknek ujja helyreállítása. Metszetek kő- és fémbe, gyorsan eszközöltetnek.

Hatóságilag fémjegyzett árak. Legjutányosabb árak.

Leggyorsabb elintézés!

puha padlóra.

LINOLEUM

padló-zománcz

3 árnyalatban.

Bejegyzett védjegy: VAS LOVAG. Lakk- és festék-gyár.

Eisenstädter Testvérek Bécs.

Tejjesen használatra kész, csinos és a czélnek megfelelő I. kílcs dobozokban Linoleum padló-zománcz egy óra alatt megszárad pompás fényű, sima és pedésektől ment marad.

Linoleum padló-zománcz közvetlenül dob oztól mázolható fel.

Linoleum padló-zománcz használatra fokkal olcsóbb, mint a többi padló-zománcz.

Kapható minden nagyobb festék- és gyógyszer-üzletben. Brassóban kapható: Harth Károly. elearr Gyula utóda, Stingel Rudolf, Swet-MstlAlbert és Zintz Henrik uraknál.